

TERMS AND CONDITIONS

These Terms and Conditions govern the sale of Products to another ("Buyer") by Avient Corporation and its affiliates ("Seller").

1. **Acceptance.** The product description, quantity, price and payment terms identified on Seller's order confirmation and these Terms and Conditions ("Terms") govern all sales by Seller and are the exclusive terms and conditions of sale, except as modified by a written agreement signed by the parties. All offers by Seller to sell Product are expressly conditioned on Buyer's acceptance of these Terms. Seller's processing of any order is expressly conditioned on Buyer's assent to and acceptance of these Terms, including all terms that are different from or in addition to any purported terms and conditions of the order. Any additional, different or other terms and/or conditions contained in any purchase order, document, website or other communication by or from Buyer are hereby objected to and rejected by Seller. In the event of any claimed conflict between these Terms and any other document not signed by Seller, these Terms shall control. The parties agree that Seller need not further object to any specific terms and conditions set by Buyer; such failure to object to Buyer's specific terms and conditions is not an acceptance of any such terms and conditions. Furthermore, the parties agree that Seller's performance under these Terms shall not be an acceptance of any of Buyer's terms and conditions.

2. **Exclusive Limited Warranty.** Seller warrants good and clear title in goods subject to the sale ("Product") and that the Product conforms at the time of shipment to a Certificate of Analysis, a Certificate of Compliance, or a Product Specification Sheet, if any such document exists, and other specifications signed by Seller ("Specifications"). Seller has based any recommendations to Buyer upon information that Seller considers reliable, but Seller makes no warranty as to any results Buyer might obtain in Buyer's use(s) for the Product. No warranty is made or given on any Products for which Buyer has not paid Seller in full when due. These warranties extend only to Buyer. **Seller makes no representation or warranty of any kind with respect to the Product, express or implied, respecting merchantability or fitness for any particular purpose, whether used alone or in combination with any other material or in any process, and neither party has relied on any statement outside of these terms.** Any samples or developmental material provided by Seller are provided "AS IS" with no warranty as to its performance and such samples or materials shall not create any warranty by sample, which is hereby waived. **Seller makes no warranties, express or implied, including, but not limited to, implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, with respect to samples or developmental material.**

3. **Exclusive Remedy and Limitation of Liability.** Buyer shall examine Product promptly after receipt for damage, short-weight and non-conformance with Seller's warranties. Buyer must give Seller written notice of the existence of each claim involving Product (whether based in contract, breach of warranty, negligence, strict liability, other tort or otherwise) within the earlier of thirty (30) days after receipt of the quantity of Product forming the basis for the claim or applicable shelf-life expiration, if any. A failure by Buyer to give such notice within the applicable time constraint will constitute an absolute and unconditional waiver of all such claims. Buyer's sole and exclusive remedy for any claim shall be, at Seller's option, a refund or credit of the purchase price paid by Buyer for the Product shown to be damaged or not in conformity with Seller's warranties or replacement of such Product. **Seller's entire liability to Buyer for damages, whether under breach of warranty or any other cause whatsoever, and whether under this contract or otherwise, shall in no event exceed that part of the purchase price applicable to the portion of Product giving rise to Buyer's claim for such damages. In no event shall Seller have liability to Buyer for any incidental, consequential, indirect, exemplary, punitive or special damages.** If Buyer has an alleged claim with respect to a particular portion

الشروط والأحكام

تسري هذه الشروط والأحكام على بيع أفينت كوربوريشن وتابعيها ("البائع") للمنتجات إلى ("مشتري") آخر

1. **القبول.** يسري وصف المنتج وكميته وسعره وشروط الدفع الموضحة في تأكيد الطلب الخاص بالبائع وهذه الشروط والأحكام ("الشروط") على جميع مبيعات البائع، وهي الشروط والأحكام الحصرية للبيع، باستثناء ما يُعدل بموجب اتفاق خطي يوقعه الأطراف. وتعتبر جميع عروض البائع لبيع المنتج مشروطة صراحةً على قبول المشتري لهذه الشروط، كما أن تنفيذ البائع لأي طلب يعد مشروطاً صراحةً على موافقة المشتري على هذه الشروط وقبوله لها، والتي تشمل جميع الشروط التي تختلف عن أي شروط وأحكام مزعومة للطلب أو الإضافية عليها. ويعترض البائع بموجبه على أي شروط و/أو أحكام إضافية أو مختلفة أو أخرى منصوص عليها في أي أمر شراء أو مستند أو موقع إلكتروني أو مراسلة أخرى صادرة عن أو من المشتري، ويرفضها. وفي حالة أي تعارض مدعى به بين هذه الشروط وأي مستند آخر غير موقع من البائع، تسري هذه الشروط. ويوافق الأطراف على عدم حاجة البائع إلى الاعتراض على أي شروط وأحكام محددة يقرها المشتري، ولا يشكل عدم الاعتراض على الشروط والأحكام المحددة الخاصة بالمشتري قبولاً لأي من تلك الشروط والأحكام. فضلاً عن ذلك، يوافق الأطراف على أن أداء البائع بموجب هذه الشروط لا يشكل قبولاً لأي من شروط وأحكام المشتري.

2. **الضمان الحصري المحدود.** يضمن البائع الملكية الصحيحة والخاصة للسلع محل البيع ("المنتج")، وأن المنتج في وقت الشحن مطابق لشهادة التحليل، أو شهادة الامتثال أو ورقة مواصفات المنتج، في حالة توفر أي من تلك المستندات، وغيرها من المواصفات التي وقعها البائع ("المواصفات")، وقد وضع البائع أي توصيات صادرة إلى المشتري بناءً على المعلومات التي يرى البائع أنها موثوقة بها، إلا أن البائع لا يصدر أي ضمان بشأن أي نتائج تحدث للمشتري عند استخدام المشتري للمنتج، كما أنه لم يصدر أو يُقدم أي ضمان على أي منتجات لم يدفع المشتري قيمتها كاملة إلى البائع عند حلول استحقاقها، وتُقدم تلك الضمانات إلى المشتري فقط. **ولا يقدم البائع أي إقرار أو ضمان أيًا كان نوعه بشأن المنتج، صريحاً كان أم ضمنياً، بشأن قابليته للبيع أو ملاءمته لأي غرض محدد، سواء تم استخدامه منفرداً أو بالاشتراك مع أي مادة أخرى أو في أي عملية، ولم يستند أي طرف على أي بيان خارج نطاق هذه الشروط.** كما أن أي نماذج أو مادة تطويرية يقدمها البائع مقدمة "بحالتها" دون ضمان بشأن أدائها، وأن تلك النماذج أو المواد لا تنشئ أي ضمان وفقاً للنموذج، والذي يتم التنازل عنه بموجب هذه الشروط. **ولا يقدم البائع أي ضمانات، صريحة كانت أم ضمنية، والتي تشمل دون الحصر الضمانات الضمنية لقابلية البيع والملاءمة لغرض محدد، بخصوص النماذج أو المادة التطويرية.**

3. **التعويض الحصري وحدود المسؤولية.** يفحص المشتري المنتج فور استلامه بشأن التلف ونقص الوزن وعدم المطابقة ل ضمانات البائع، ويتعين على المشتري إعطاء إخطاراً خطياً إلى البائع بوجود كل مطالبة تتعلق بالمنتج (سواء كانت بالعدو أو الإخلال بالضمان أو الإهمال أو المسؤولية المباشرة أو خطأ آخر أو خلافة) في غضون الأسبق من فترة ثلاثين (30) يوماً بعد استلام كمية المنتج التي تشكل أساس المطالبة أو انتهاء مدة الصلاحية المعمول بها، إن وجد. ويشكل عدم إعطاء المشتري للإخطار في غضون القيد الزمني المعمول به تنازلاً مطلقاً وغير مشروط عن جميع تلك المطالبات. كما أن التعويض الوحيد والحصري للمشتري عن أي مطالبة، وفق خيار البائع، هو الاسترداد أو القيد الدائن لسعر الشراء الذي دفعه المشتري نظير المنتج الذي يتضح تلفه أو عدم استيفائه ل ضمانات البائع أو استبدال ذلك المنتج. **ولا تتجاوز في أي حال من الأحوال، المسؤولية الكاملة للبائع تجاه المشتري عن الأضرار، سواء كانت بموجب الإخلال بالضمان أو أي سبب آخر أيًا كان، وسواء كانت بموجب هذا العقد أو خلافة، ذلك الجزء من سعر الشراء المعمول به على حصة المنتج الذي يترتب عليه مطالبة المشتري عن تلك الأضرار، كما أن البائع لا يتحمل أي مسؤولية تجاه المشتري في أي حال من الأحوال عن أي أضرار عرضية أو تبعية أو غير مباشرة أو تعاطلية أو عقابية أو خاصة.** وإذا كان لدى المشتري مطالبة مزعومة

of the Products stated in Seller's order confirmation, such alleged claim does not entitle Buyer to reject the entire delivery of the Products. Alleged claims, if any, do not affect Buyer's obligation to pay for the conforming portion of the Products delivered. Upon receipt of a notice of an alleged claim, Seller may suspend all further deliveries.

4. **Intellectual Property.** Buyer assumes all risk of infringement of third-party intellectual property rights by reason of any use Buyer makes of the Product in combination with other substances or in the operation of any process, and all infringement arising out of Seller's compliance with Buyer's designs, specifications or instructions, and Buyer shall defend, indemnify and hold Seller harmless from and against the same. The sale of Products or the providing of samples or developmental material shall not, by implication or otherwise, convey any license under any intellectual property right relating to the compositions and/or applications of the Products, sample, or developmental material, as applicable. The act of providing a sample or developmental material does not operate as permission, recommendation, or inducement to practice any patented invention without permission of the patent owner.

5. **Discontinuation.** Seller may discontinue any Product sold hereunder at any time, unless Buyer and Seller have otherwise agreed in writing.

6. **Payment and Credit.** Buyer shall make all payments hereunder in cash or cash equivalent at face value in the funds, within the time, and at the location indicated on Seller's invoice. Late payments will be subject to penalties based on Seller's opportunity cost, which the parties agree for simplicity and convenience to fix at 10% of amounts owed for each year of delay, prorated for the actual period of the delay.. Buyer shall have no right of set-off. If Seller determines that Buyer's financial responsibility has become impaired or otherwise unsatisfactory to Seller, Seller at its discretion may require advance cash payments, COD, shorter terms, and/or the posting of satisfactory security by Buyer, and may withhold shipments. If Buyer has a dispute with respect to an invoice, Buyer must notify Seller within seven (7) business days after the date of invoice. Thereafter, Buyer automatically approves the invoice.

7. **Governmental Constraints.** If a present or future law, governmental decree, order, regulation, or ruling under any existing or future legislation prevents Seller from increasing or revising the price as provided herein, or nullifies or reduces any price or price increase hereunder, upon written notice from one to the other, Seller and Buyer will attempt to identify mutually agreeable changes to conform this contract with such law, decree, order, regulation, or ruling. If the parties cannot agree upon and implement such changes within sixty (60) days after such notice, Seller shall thereupon have a right to terminate this contract forthwith by written notice to Buyer.

8. **Terms Adjustment: Delivery.** Seller may change the price and/or terms of delivery and shipment at any time up until delivery, except where a written alternative pricing mechanism exists that is signed by Seller. In addition, at any time prior to delivery, Seller may pass through increased freight, transportation, or fuel surcharges, and/or duties, tariffs, or taxes imposed upon Seller in connection with the sale/shipment of the Product after order acceptance. If Seller grants a discount, such discount only relates to the delivery and/or quantity of the Products specifically mentioned in Seller's order confirmation. Any times or dates for delivery communicated by Seller (including those contained in Seller's order confirmation) are estimates only and are not terms of the sale. The parties agree that time is not of the essence. Seller is entitled to deliver the Products as stated in the order confirmation in partial shipments and to invoice accordingly. Unless Seller and Buyer have expressly agreed to a firm delivery date term in a single writing signed by both parties, delay in delivery of any Products shall not relieve Buyer of its obligation to accept

بشأن جزء محدد من المنتجات الواردة في تأكيد الطلب الخاص بالبائع، فإن المطالبة المزعومة لا تمنح المشتري الحق في رفض التسليم الكامل للمنتجات، ولا تؤثر المطالبات المزعومة، إن وجدت، على التزام المشتري بالسداد مقابل الجزء المطابق من المنتجات المسلمة. وبناءً على استلام إخطار بالمطالبة المزعومة، يجوز للبائع تعليق جميع عمليات التسليم الأخرى.

4. **الملكية الفكرية.** يتحمل المشتري جميع مخاطر انتهاك حقوق الملكية الفكرية الخاصة بالغير بسبب أي استخدام للمنتج من جانب المشتري بصورة مشتركة مع مواد أخرى أو في تشغيل أي عملية، وجميع الانتهاكات التي تنشأ من التزام البائع بتصميمات المشتري أو مواصفاته أو تعليماته، كما يتعين على المشتري الدفاع عن البائع وتعيضه وإبراء ذمته منها. ولا يترتب على بيع المنتجات أو تقديم النماذج أو المادة التطويرية، ضمناً أو خلافه، تحويل أي ترخيص بموجب أي حق ملكية فكرية يتعلق بتركيبات و/أو طلبات المنتجات أو النموذج أو المادة التطويرية، حسبما ينطبق. كما أن تقديم نموذج أو مادة تطويرية لا يشكل إنذاراً أو توصية أو حافزاً لتنفيذ أي اختراع تحميه براءة اختراع دون الحصول على إذن مالك براءة الاختراع.

5. **وقف الإنتاج.** يجوز للبائع التوقف عن إنتاج أي منتج يُباع بموجب هذه الشروط في أي وقت، ما لم يتفق المشتري والبائع خطياً خلافاً لذلك.

6. **السداد والائتمان.** يسدد المشتري جميع الدفعات بموجبه نقداً أو ما يعادله بالقيمة الاسمية بالأموال وخلال الوقت وفي المكان الموضح في فاتورة البائع، وستخضع الدفعات المتأخرة لغرامات بناءً على تكلفة الفرصة الفائتة الخاصة بالمشتري والتي يتفق الأطراف؛ لغرض التبسيط والملاءمة؛ بشأنها على تثبيت نسبة 10% من المبالغ المستحقة عن كل سنة تأخير على أن يتم احتساب تلك النسبة بالتناسب مع فترة التأخير الفعلية. ولا يحق للمشتري إجراء مقاصة. وإذا قرر البائع أن الذمة المالية للمشتري أصبحت ضعيفة أو خلافاً لذلك غير مرضية للبائع، يجوز للبائع وفق تقديره طلب دفعات نقدية مقدمة أو الدفع عند الاستلام أو مدد أقصر أو إرسال المشتري لضمان مرضي، ويجوز له حجب الشحنات. وإذا نازع المشتري بشأن فاتورة، يتعين على المشتري إخطار البائع في غضون سبعة (7) أيام عمل بعد تاريخ الفاتورة، وبعدها يعتمد المشتري الفاتورة تلقائياً.

7. **القيود الحكومية.** إذا حظر قانون، أو مرسوم حكومي أو أمر أو لائحة أو حكم قضائي حالي أو مستقبلي بموجب أي تشريع قائم أو مستقبلي، البائع من زيادة أو مراجعة السعر المنصوص عليه بهذه الشروط، أو أبطل أو أنقص من أي سعر أو زيادة سعر بموجبه، بناءً على إخطار خطي من أحد الأطراف إلى الآخر، يحاول البائع والمشتري تحديد التعديلات التي يمكن الاتفاق عليها بصورة مشتركة لكي يتمشى هذا العقد مع ذلك القانون أو المرسوم أو الأمر أو اللائحة أو الحكم القضائي. وإذا لم يتمكن الأطراف من الاتفاق على تلك التعديلات وتنفيذها خلال ستين (60) يوماً بعد ذلك الإخطار، يحق للبائع بناءً عليه إنهاء هذا العقد على الفور بموجب إخطار خطي إلى المشتري.

8. **تعديل الشروط، والتسليم.** يجوز للبائع تعديل سعر و/أو شروط التسليم والشحن في أي وقت لحين التسليم، باستثناء عند وجود آلية تسعير بديلة خطية يوقعها البائع. بالإضافة إلى ذلك، في أي وقت قبل التسليم، يجوز للبائع رفع قيمة الشحن أو النقل أو المصروفات الإضافية للوقود و/أو الرسوم أو التعريفات أو الضرائب الزائدة التي تُفرض على البائع فيما يتعلق ببيع/شحن المنتج بعد قبول الطلب. وإذا منح البائع خصماً، فإن ذلك الخصم يتعلق فقط بتسليم و/أو كمية المنتجات المذكورة تحديداً في تأكيد الطلب الخاص بالبائع. كما أن أي أوقات أو تواريخ للتسليم يبلغ بها البائع (تشمل تلك الواردة في تأكيد الطلب الخاص بالبائع) هي تقديرات فقط وليست شروطاً للبيع، ويوافق الأطراف على أن الوقت ليس أمراً جوهرياً. ويحق للبائع تسليم المنتجات حسبما يرد في تأكيد الطلب في الشحنات الجزئية وإصدار الفواتير تبعاً لذلك. وما لم يتفق البائع والمشتري صراحةً على شرط تاريخ تسليم ثابت في مستند خطي وحيد يوقعه كلا الطرفين، فإن تأخر التسليم لأي منتجات لا يعني المشتري من التزامه بقبول استلامها. ولا يتحمل البائع في أي حال من الأحوال المسؤولية عن أي أضرار و/أو تكاليف تترتب

delivery thereof. In no event shall Seller be liable for any damages and/or costs due to delay in delivery. Buyer shall be obliged to accept the Products and pay the rate specified in the order confirmation for the quantity of Products delivered by Seller. In the event of Buyer's breach or failure to perform, Seller shall be entitled to (but is not required to) recover from Buyer, in addition to any other damages caused by such action: (i) in the case of Products produced specifically for Buyer or which reasonably cannot be resold by Seller to a third party, the price of such Products as quoted in Seller's order confirmation; or (ii) in the case of Products which can be resold by Seller, damages equal to fifty percent (50%) of the price for the Products as quoted in Seller's order confirmation, as liquidated damages.

9. Suspension and Termination. If (i) Buyer is in default of performance of its obligations towards Seller and fails to provide adequate assurance of Buyer's performance before the date of scheduled delivery; or (ii) if Seller has reasonable doubts with respect to Buyer's performance of its obligations and Buyer fails to provide to Seller adequate assurance of Buyer's performance before the date of scheduled delivery and in any case within thirty (30) days of Seller's demand for such assurance; or (iii) if Buyer becomes insolvent or unable to pay its debts as they mature, or goes into liquidation or any bankruptcy proceeding shall be instituted by or against Buyer or if a trustee or receiver or administrator is appointed for all or a substantial part of the assets of Buyer or if Buyer makes any assignment for the benefit of its creditors; or (iv) in case of non-compliance of Buyer with any law, statute ordinance, regulation, code or standard ("Laws and Standards"), then Seller may by notice in writing to Buyer, without prejudice to any of its other rights: (a) demand return and take repossession of any delivered Products which have not been paid for and all costs relating to the recovery of the Products shall be for the account of Buyer; and/or (b) suspend its performance or terminate its order confirmation for pending delivery of Products unless Buyer makes such payment for Products on a cash in advance basis or provides adequate assurance of such payment for Products to Seller. In any such event as described above, all outstanding claims of Seller shall become due and payable immediately with respect to the Products delivered to Buyer and not repossessed by Seller.

10. Taxes, Fees, and Duties. Buyer will reimburse Seller for all federal, state, provincial, local or other taxes (other than income taxes), excises or charges, including environmental remedial taxes and fees, which Seller must pay in connection with the manufacture and supply of Product, but only those amounts not already included in the price at the commencement of this contract. Seller reserves to itself all applicable duty drawback allowances, and Buyer shall provide assistance in connection with Seller's application for the same.

11. Title and Risk of Loss; Other Risks. Title and risk of loss to the Product shall pass to Buyer at Seller's point of shipment. Buyer assumes all risks and liabilities (i) arising out of unloading, discharge, storage, handling and use of the Product, or (ii) arising out of compliance or non-compliance with federal, state, provincial, or local laws and regulations governing or controlling such activity. Seller has no liability for the failure of discharge or unloading equipment or materials used by Buyer, whether or not supplied by Seller.

12. Force Majeure. Seller shall not be subject to any liability or damages for delay in performance or non-performance as a result of fire, flood, ice, natural catastrophe, pandemic, strike, lockout, labor shortage, labor dispute or trouble, accident, riot, act of governmental authority, act of God, war, act of terrorism (including cyber-terrorism and ransomware attacks), or other contingencies and/or circumstances beyond its reasonable control interfering with the production, supply, transportation, or consumption of the Products or with the supply of any raw materials used in connection therewith, or the inability of Seller to purchase raw materials at a

على تأخر التسليم. ويعد المشتري ملزمًا بقبول المنتجات ودفع السعر المحدد في تأكيد الطلب بشأن كمية المنتجات التي يسلمها البائع. وفي حالة إخلال المشتري أو عدم الأداء، يحق للبائع (ولكنه غير ملزم) أن يسترد من المشتري، بالإضافة إلى أي أضرار أخرى وقعت نتيجة ذلك التصرف: (1) في حالة المنتجات التي تنتج خصيصًا للمشتري أو التي لا يمكن بشكل معقول للبائع إعادة بيعها إلى الغير، سعر المنتجات الوارد في تأكيد الطلب الخاص بالبائع، (2) أو في حالة المنتجات التي يمكن للبائع إعادة بيعها، التعويضات التي تعادل خمسين بالمائة (50%) من سعر المنتجات الوارد في تأكيد الطلب الخاص بالبائع، في صورة تعويضات اتفاقية.

9. التعليق والإنهاء. إذا (1) كان المشتري مقصرًا في أداء التزاماته تجاه البائع ولم يقدم التأكيد الكافي لأداء المشتري قبل تاريخ التسليم محدد الموعد، (2) أو إذا كان لدى البائع شكوك معقولة حول أداء المشتري لالتزاماته ولم يقدم المشتري إلى البائع تأكيدًا كافيًا لأداء المشتري قبل تاريخ التسليم محدد الموعد، وفي أي حالة في غضون ثلاثين (30) يومًا من طلب البائع لذلك التأكيد، (3) أو إذا أصبح المشتري معسرًا أو عاجزًا عن سداد ديونه حال استحقاقها، أو دخوله دور التصفية أو إقامة أي دعوى إفلاس من جانب المشتري أو ضده، أو في حالة تعيين أمين أو حارس قضائي أو قيم على كافة أصول المشتري أو غلبتها، أو إذا أجرى المشتري أي تنازل لصالح دائنيه، (4) أو في حالة عدم التزام المشتري بأي قانون أو تشريع أو أمر أو لائحة أو نظام أو معيار ("القوانين والمعايير")، يجوز للبائع حينئذ بموجب إخطار خطي إلى المشتري، دون الإخلال بأي من حقوقه الأخرى: (أ) طلب إعادة أي منتجات مسلمة لم تُدفع قيمتها واسترداد حيازتها، وتكون جميع التكاليف المتعلقة باسترداد المنتجات لحساب المشتري، و/أو (ب) تعليق الأداء أو إنهاء تأكيد الطلب بشأن التسليم المعلق للمنتجات، ما لم يسد المشتري دفعة للمنتجات نقدًا مقدمًا أو يقدم تأكيدًا كافيًا لتلك الدفعة مقابل المنتجات إلى البائع. وفي أي من تلك الأحوال الواردة أعلاه، تصبح جميع مطالبات البائع القائمة مستحقة وواجبة السداد على الفور بشأن المنتجات المسلمة إلى المشتري، والتي لم يسترد البائع حيازتها.

10. الضرائب والمصروفات والرسوم. يعرض المشتري البائع عن جميع الضرائب الاتحادية أو الخاصة بالولاية أو الإقليمية أو المحلية أو غيرها (بخلاف ضرائب الدخل) أو ضرائب الإنتاج أو المصروفات التي تشمل الضرائب والمصروفات التعويضية الحكومية، والتي يجب على البائع سدادها فيما يتعلق بتصنيع وتوريد المنتج، وتكون هذه المبالغ فقط غير متضمنة في السعر عند بداية هذا العقد، ويحفظ البائع لنفسه بجميع مخصصات رد الرسوم الجمركية المعمول بها، وعلى المشتري تقديم العون فيما يتعلق بطلب البائع المقدم بشأنها.

11. الملكية ومخاطرة الخسارة، والمخاطر الأخرى. تنتقل الملكية ومخاطرة الخسارة بالمنتج إلى المشتري عند نقطة الشحن الخاصة بالبائع، ويحمل المشتري كافة المخاطر والمسؤوليات (1) التي تنشأ من التنزيل والتفريغ والتخزين والمناولة واستخدام المنتج، (2) أو التي تنشأ من الالتزام أو عدم الالتزام بالقوانين واللوائح الاتحادية أو الخاصة بالولاية أو الإقليمية أو المحلية التي تسري على ذلك النشاط أو التي تحكمه. ولا يتحمل البائع المسؤولية عن عدم تفريغ أو تنزيل المعدات أو المواد التي يستخدمها المشتري، سواء قام البائع بتوريدها أم لا.

12. القوة القاهرة. لا يتحمل البائع أي مسؤولية أو أضرار بسبب التأخر في الأداء أو عدم الأداء نتيجة الحريق أو الفيضان أو الجليد أو كارثة طبيعية أو الواب أو الإضراب أو الإغلاق أو نقص العمالة أو النزاعات أو المشكلات العمالية أو حادثة أو شغب أو إجراء سلطة حكومية أو أحداث القدر أو الحرب أو عمل إرهابي (يشمل الإرهاب الإلكتروني وهجمات برامج الفدية) أو الاحتمالات و/أو الظروف الأخرى التي تقع خارج سيطرته المعقولة والتي تتداخل مع إنتاج المنتجات أو توريدها أو نقلها أو استهلاكها، أو مع توريد أي مواد خام مستخدمة فيما يتعلق بها، أو عجز البائع عن شراء مواد خام جديدة بسعر معقول تجاريًا، أو إذا كان

commercially reasonable price, or if performance would be contrary to, or constitute a violation of, any regulation, law, or requirement of a recognized government authority, and quantities so affected may be eliminated by Seller from this contract without liability or damages to Seller, but this contract shall otherwise remain unaffected. Seller may, during any period of shortage due to any cause, prorate, and allocate its supply of such materials among itself for its own consumption, its subsidiaries, affiliated companies, its accepted orders, contract customers, and its regular customers not then under contract in such a manner as may be deemed fair and reasonable by Seller. In no event shall Seller be obligated to purchase any substitute Products in the marketplace to satisfy its obligations hereunder. Buyer's failure to pay for the Products shall not constitute a force majeure event hereunder.

13. Shortage of Product. During periods when demand for Product exceeds Seller's capability to supply, whether due to a force majeure or otherwise, Seller may distribute Product among itself for its own uses, Buyer, and other customers, in such manner as Seller deems fair and practicable. Buyer shall accept, as full and complete performance by Seller, deliveries in accordance with such determinations as Seller may make. Except in the case of a force majeure, if not satisfied with Seller's determination, Buyer as its sole remedy shall have a right to terminate this contract without further obligation upon: (i) 10 calendar days' written notice; and (ii) payment for all Product received to date.

14. Notice of Change. Unless otherwise agreed in a writing signed by Seller, Seller may make changes to its Product and process without notice to, or approval from, Buyer so long as the Product Specifications do not change and the Product conforms to such Specifications. Buyer acknowledges that information in Seller's marketing materials, technical data sheets and other descriptive publications distributed or published on its websites may vary from time to time without notice. Any such statement, sample or other information of Seller in relation to the Specifications, the Products and the use thereof are furnished for the accommodation of Buyer only and are not warranties or representations of performance.

15. Indemnities. Except to the extent solely attributable to the gross negligence or willful misconduct of Seller, Buyer will indemnify, defend and hold Seller harmless from all costs, expenses, damages, judgments or other loss, including without limitation costs of investigation, litigation and reasonable attorney's fees ("Buyer Indemnity Costs"), arising out of Buyer's selection, use, sale or further processing of the Product or Buyer's product made therefrom. Buyer acknowledges that Seller has furnished to Buyer Safety Data Sheets, which include warnings together with safety and health information concerning the Product and/or the containers for such Product. Buyer shall disseminate such information so as to give warning of possible hazards to persons whom Buyer can reasonably foresee may receive exposure to such hazards, including, but not limited to, Buyer's employees, agents, contractors and customers. Buyer shall indemnify, defend and save Seller harmless against any and all liability for Buyer Indemnity Costs arising out of or in any way connected with Buyer's failure to disseminate such information. Buyer intends that its indemnification obligations for claims related to or brought by anyone directly or indirectly employed by Buyer or its subcontractors will not be limited by any provision of any worker's compensation act, disability benefit act or other employee benefit act, and Buyer hereby waives immunity under such acts to the extent it would bar recovery under or prevent enforcement of Buyer's indemnification obligations. With respect to the state of Ohio, this waiver applies to Section 35 Article II of the Ohio Constitution and Ohio Revised Code Sec. 4123.74.

16. Re-Sale and Re-Export; Compliance with Laws. Seller prohibits resale of Product unless expressly permitted by Seller in writing. Buyer will

الأداء مناقض أو يشكل مخالفة لأي لائحة أو قانون أو متطلب لسلطة حكومية معترف بها، ويجوز للبائع استبعاد الكميات المتأثرة من هذا العقد دون تحمل البائع للمسؤولية أو للأضرار، ولكن دون المساس بهذا العقد خلافاً لذلك. ويمكن للبائع أثناء أي فترة نقص لأي سبب، تقسيم وتخصيص توريده للمواد بينه لاستهلاكه الخاص وبين تابعيه وشركاته التابعة وطلباته المقبولة وعملاء العقود والعملاء المنتظمين غير الخاضعين لعقد حينئذ بالطريقة التي يراها البائع عادلة ومعقولة. ولا يكون البائع في ظل أية ظروف ملزماً بشراء أي منتجات بديلة في السوق للوفاء بالتزاماته بموجب هذه الشروط. ولا يشكل عدم سداد المشتري مقابل المنتجات حالة قوة قاهرة بموجب هذه الشروط.

13. نقص المنتج. خلال الفترات حينما يتجاوز الطلب على المنتج قدرة البائع على التوريد، سواء كان بسبب قوة قاهرة أو خلافه، يجوز للبائع توزيع المنتج بينه لاستخداماته الخاصة، وبين المشتري والعملاء الآخرين، بالطريقة التي يراها البائع عادلة وعملية. وعلى المشتري قبول التسليمات باعتبارها أداءً تاماً وكاملاً من جانب البائع طبقاً للقرارات التي يتخذها البائع، وباستثناء في حالة القوة القاهرة، في حالة عدم الرضا عن قرار البائع، يحق للمشتري في صورة التعويض الوحيد له، إنهاء هذا العقد دون تحمل التزام آخر بناءً على: (1) إخطار خطي مدته 10 أيام عمل ميلادية، (2) والسداد مقابل جميع المنتجات المستلمة حتى تاريخه.

14. إخطار التغيير. ما لم يتم الاتفاق خلافاً لذلك خطياً ويوقعه البائع، يمكن للبائع عمل تغييرات على منتجته وعمليته دون إعطاء إخطار إلى المشتري أو الحصول على موافقته، طالما أن مواصفات المنتج لم تتغير، وأن المنتج مطابق لتلك المواصفات. ويقر المشتري بإمكانية تغيير المعلومات الواردة في المواد التسويقية وأوراق البيانات الفنية والمطبوعات الوصفية الأخرى الخاصة بالبائع الموزعة أو المنشورة على موقعه الإلكتروني من حين لآخر دون إخطار. كما أن أي بيان أو نموذج أو معلومات أخرى للبائع تخص المواصفات، والمنتجات واستخدامها تُقدم بما يلائم المشتري، ولا تشكل ضمانات أو إقرارات للأداء.

15. التعويضات. باستثناء إلى الحد الذي يُعزى فقط إلى الإهمال الجسيم أو سوء التصرف المتعمد للبائع، يعرض المشتري البائع ويدافع عنه ويبرئ ذمته من جميع التكاليف أو النفقات أو التعويضات أو الأحكام القضائية أو خسارة أخرى، والتي تشمل دون الحصر تكاليف التحقيق والتقاضي والأتعاب المعقولة للمحامي ("تكاليف تعويض المشتري")، التي تنشأ من اختيار المشتري للمنتج أو استخدامه أو بيعه أو إجراء معالجة أخرى له أو لمنتج المشتري المصنوع منه، ويقر المشتري أن البائع قدم إلى المشتري أوراق بيانات السلامة والتي تتضمن تحذيرات بجانب معلومات السلامة والصحة بشأن المنتج و/أو حاوياته. وعلى المشتري نشر تلك المعلومات لإعطاء تحذير بشأن المخاطر المحتملة إلى الأشخاص الذين يتوقع المشتري بشكل معقول تعرضهم إلى تلك المخاطر بما يشمل دون الحصر موظفي المشتري ووكلائه ومقاوليه وعملائه. ويتعين على المشتري تعويض البائع والدفاع عنه وإبراء ذمته من أي وجميع المسؤولية عن تكاليف تعويض المشتري التي تنشأ من أو تتعلق بأي طريقة بعدم نشر المشتري لتلك المعلومات. ويقرر المشتري أن التزامات التعويض بشأن الدعاوى التي تخص أو يقيمها أي شخص يوظفه المشتري بصورة مباشرة أو غير مباشرة أو مقاوليه من الباطن، لا يقيد بها أي حكم خاص بأي قانون لتعويض العاملين أو قانون إعانة العجز أو قانون آخر لإعانة الموظفين، ويتنازل المشتري بموجبه عن الحصانة بموجب تلك القوانين إلى الحد الذي تحظر فيه الاسترداد بموجب التزامات التعويض الخاصة بالمشتري أو تمنع تنفيذها. وبخصوص ولاية أوهايو، يسري هذا التنازل على القسم 35 المادة 2 من دستور أوهايو وقانون أوهايو المعدل القسم 74-4123.

16. إعادة البيع وإعادة التصدير، الالتزام بالقوانين. يحظر البائع إعادة بيع المنتج، ما لم يسمح البائع بذلك صراحةً خطياً، ويلتزم المشتري بجميع القوانين والمعايير

comply with all Laws and Standards respecting the export and/or re-export of Product. If Buyer resells the Products, Buyer agrees to the Terms and Conditions Regarding Buyer Resale of Avient Products located at www.avient.com/terms. Seller makes no promise or representation that the Product shall conform to Laws and Standards, unless expressly stated in Seller's order confirmation or in the Specifications. Buyer acknowledges that the use of Product may be subject to requirements or limitations under Laws and Standards. Buyer shall be exclusively responsible for (i) ensuring compliance with all Laws and Standards associated with its intended use of Product; and (ii) obtaining all necessary approvals, permits or clearances for such use. Buyer acknowledges and represents that it is familiar with and shall strictly comply with all applicable laws and regulations concerning the trade, export or re-export of products, services, data or technology ("Items"), including the International Traffic in Arms Regulations (ITAR), the Export Administration Regulations (EAR) and the trade sanctions regulations administered by the U.S. Department of the Treasury's Office of Foreign Assets Control ("Trade Control Laws"). Buyer shall not (re-) export or (re-) transfer or disclose, directly or indirectly, any of the Products or Items supplied by Seller and/or any Items incorporating or processed from such Products, in breach of any Trade Control laws, or, in the event an export license or other approval is required from any governmental authority or agency, without first obtaining such license or approval. If required to enable any competent authority or agency to verify compliance with Trade Control Laws, Buyer shall, if so requested by Seller, promptly provide Seller with all information pertaining to the particular end customer, the particular destination and the particular intended use of the Products and any other relevant information with regard to existing Trade Control Laws. Buyer agrees to indemnify and hold harmless Seller from and against any liability (including fines or legal fees) incurred by Seller with respect to any export or re-export activities by Buyer in violation of its obligations under the applicable Trade Control Laws. Buyer expressly warrants that employees, agents and subcontractors of Buyer shall not directly or indirectly (i) accept, promise, offer or provide any improper advantage to, or (ii) enter into an agreement (a) with any entity or person, including officials of a government or a government-controlled entity, or (b) relating to a product, which would constitute an offense or infringement of applicable Laws and Standards.

17. No Publicity. Buyer shall not use Seller's name or trademarks in any advertisements, product descriptions, packaging materials, websites, or any other promotional materials, except with the prior written consent of Seller.

18. Assignment/Delegation/Subcontracting. Buyer may not assign rights or delegate duties hereunder except with the prior written consent of Seller, not to be unreasonably withheld. Seller may assign rights or delegate duties and/or subcontract the performance of Seller's obligations hereunder without the consent of Buyer. Seller shall have the right to terminate an order confirmation with immediate effect if at any time prior to delivery, a person or group of persons who are unrelated to the persons controlling Buyer as of the date of the order confirmation, acquires control, through ownership of voting securities or otherwise, over Buyer. Buyer must notify Seller of such acquisition within 10 (ten) days thereof. Within 10 (ten) days after receipt of such notice, Seller may exercise its right to terminate the order confirmation by giving Buyer written notice.

19. Integration. These Terms, together with (i) the product description, quantity, price, and payment terms stated on Seller's order confirmation, (ii) any credit agreement, and (iii) the Specifications, if any, constitute the complete and final agreement and understanding between Seller and Buyer relating to the Product and supersede all prior oral or written communications, agreements, understandings, representations, statements, and assurances between the parties. No statement of agreement, oral or written, made before or at the formation of the contract shall vary or

بشأن تصدير المنتج وإعادة تصديره. وإذا أعاد المشتري بيع المنتجات، يوافق المشتري على الشروط والأحكام بشأن إعادة بيع المشتري لمنتجات أفينت الموضحة في www.avient.com/terms. ولا يقدم البائع أي وعد أو إقرار بأن المنتج مطابق للقوانين والمعايير، ما لم يرد ذلك صراحةً في تأكيد الطلب الخاص بالبائع أو في المواصفات. ويفر المشتري أن استخدام المنتج يمكن أن يخضع إلى الاشتراطات أو القيود بموجب القوانين والمعايير. ويتحمل المشتري المسؤولية حصراً (1) التأكد من الالتزام بجميع القوانين والمعايير المرتبطة باستخدامه المقرر للمنتج، (2) والحصول على جميع الموافقات أو التصاريح أو الإجازات الضرورية لذلك الاستخدام، كما يصرح ويفر المشتري بأنه على دراية بجميع القوانين واللوائح المعمول بها وبالترامه الصارم بها بشأن تداول المنتجات أو الخدمات أو البيانات أو التكنولوجيا أو تصديرها أو إعادة تصديرها ("البضائع")، التي تشمل لوائح الإجماع الدولي بالأسلحة ولوائح إدارة التصدير ولوائح العقوبات التجارية التي يطبقها مكتب الرقابة على الأصول الأجنبية في وزارة الخزانة الأمريكية ("قوانين الرقابة على التجارة"). ولا يجوز للمشتري (إعادة) تصدير أو (إعادة) تحويل أو الإفصاح بصورة مباشرة أو غير مباشرة عن أي منتجات أو بنود يوردها البائع و/أو أي بنود تنطوي على أو تُصنع من تلك المنتجات، بالمخالفة لأي قوانين للرقابة على التجارة، أو في حالة طلب رخصة التصدير أو موافقة أخرى من أي سلطة أو جهة حكومية، دون الحصول أولاً على تلك الرخصة أو الموافقة. وفي حالة الطلب لكي تتمكن أي سلطة أو جهة مختصة من التأكد من الالتزام بقوانين الرقابة على التجارة، يتعين على المشتري، إذا طلب البائع ذلك، تزويد البائع على الفور بجميع المعلومات المتعلقة بالعمل النهائي المحدد والوجهة المحددة والاستخدام المقرر المحدد للمنتج وأي معلومات أخرى ذات صلة بشأن قوانين الرقابة على التجارة الحالية. ويوافق المشتري على تعويض وإبراء ذمة البائع من أي مسؤولية (تشمل الغرامات أو الرسوم القانونية) التي تحملها البائع بشأن أي أنشطة تصدير أو إعادة تصدير يمارسها المشتري إخلالاً بالترامه بموجب قوانين الرقابة على التجارة المعمول بها، ويضمن المشتري صراحةً أن موظفي المشتري ووكلائه ومقاوليه من الباطن لا يجوز لهم بصورة مباشرة أو غير مباشرة (1) قبول أو عمل أو وعد أو عرض أو تقديم أي ميزة غير ملائمة إلى (2) أو إبرام اتفاقية (أ) مع أي جهة أو شخص، بما في ذلك مسؤولي إحدى الحكومات أو جهة تسيطر عليها الحكومة، (ب) أو تتعلق بمنتج، يشكل مخالفة أو انتهاكاً للقوانين والمعايير المعمول بها.

17. عدم الإعلان. لا يجوز للمشتري استخدام اسم البائع أو علاماته التجارية في أي إعلانات أو مواصفات المنتج أو مواد التغليف أو المواقع الإلكترونية أو أي مواد دعائية أخرى باستثناء بموجب الموافقة الخطية المسبقة للبائع.

18. التنازل/التفويض/التعاقد من الباطن. لا يجوز للمشتري التنازل عن الحقوق أو تفويض الواجبات بموجب هذه الشروط باستثناء بموجب الموافقة الخطية المسبقة للبائع، والتي لا يجوز حجبتها بشكل غير ملائم. ويمكن للبائع التنازل عن الحقوق أو تفويض الواجبات و/أو التعاقد من الباطن بشأن أداء التزامات البائع بموجبه دون الحصول على موافقة المشتري. كما يحق للبائع إنهاء تأكيد الطلب بأثر فوري، إذا استحوذ شخص أو مجموعة من الأشخاص، في أي وقت قبل التسليم، غير متصلين بالأشخاص المسيطرين على المشتري في تاريخ تأكيد الطلب، على السيطرة من خلال ملكية أوراق مالية تخول صاحبها حق التصويت، أو خلافاً لذلك على المشتري. ويجب على المشتري إخطار البائع بذلك الاستحواذ في غضون 10 (عشرة) أيام من وقوعه. ويجوز للبائع في غضون 10 (عشرة) أيام بعد استلام الإخطار، ممارسة حقه في إنهاء تأكيد الطلب عن طريق إعطاء المشتري إخطاراً خطياً.

19. التكامل. تشكل هذه الشروط بجانب (1) وصف المنتج وكميته وسعره وشروط السداد المنصوص عليها في تأكيد الطلب الخاص بالبائع، (2) وأي اتفاقية ائتمان، (3) والمواصفات، إن وجدت، الاتفاق والتفاهم التام والنهائي بين البائع والمشتري الذي يتعلق بالمنتج وتُسند جميع المراسلات والاتفاقيات والتفاهمات والإقرارات والبيانات والتأكيدات السابقة الشفهية أو الخطية بين الأطراف. كما أنه لا يوجد أي بيان باتفاق شفهي أو خطي صادر قبل أو عند إبرام العقد يمكنه تغيير أو تعديل الشروط الخطية بهذه الشروط، ولا يجوز لأي طرف المطالبة

modify the written terms hereof, and neither party shall claim any amendment, modification or release from any provision hereof unless such change occurs in a writing signed by the other party and specifically identifying it as an amendment to the contract. No modification or addition to the contract shall occur by the acknowledgment or acceptance by Seller of a purchase order, acknowledgment, release or other form submitted by Buyer containing additional or different terms or conditions.

20. U.N. Convention. The United Nations Convention respecting Contracts for the International Sale of Goods shall not apply to sales under these Terms.

21. Applicable Law and Arbitration. The law of the State of Ohio shall apply to these Terms, without regard to conflict of law principles. Any dispute arising out of or in connection with these Terms, including any question regarding its existence, validity or termination, shall be referred to and finally resolved by arbitration under the Saudi Center for Commercial Arbitration Rules, which Rules are deemed to be incorporated by reference into this clause. The number of arbitrators shall be one. The seat, or legal place, of arbitration shall be the SCCA Headquarters, Riyadh, Saudi Arabia. The language to be used in the arbitral proceedings shall be English.

22. Confidentiality. To the extent Seller and Buyer have executed a separate confidentiality agreement, then the terms of such confidentiality agreement shall control. To the extent Seller and Buyer have not executed a separate confidentiality agreement, any and all information provided by or on behalf of Seller shall be treated as confidential and shall only be used by Buyer for the purpose of transactions between the parties. In case Buyer is required to disclose the information by virtue of a court order or statutory duty, Buyer shall immediately inform Seller and reasonably cooperate with Seller should it seek to obtain a protective order. Buyer shall, upon demand by Seller, promptly return to Seller or destroy all such information. Buyer shall not retain a copy thereof. Buyer will sign a reasonable confidentiality agreement upon request and ensure its employees are bound by at least equally restrictive confidentiality obligations as those stated herein.

23. Termination. Seller may terminate this contract at its sole option upon 14 calendar days' written notice to Buyer. Termination or expiry of this contract in accordance with its terms shall occur automatically and shall not require a court order, proceeding, or any other action of any party.

24. Severability. In the event of invalidity of a provision of these Terms, the parties shall deem that provision stricken in its entirety and the balance of these Terms shall remain in full force and effect.

25. Relationship. Buyer and Seller are independent contractors and the relationship between them shall not constitute a partnership, joint venture, or agency. Buyer does not have the authority to make any statements, representations or commitments of any kind, or to take any action, which shall be binding on Seller, without the prior written consent of Seller.

26. Language. These Terms may also be prepared in Arabic or any other language. The English language version of the Terms shall prevail in all respects in case of any inconsistencies between any translated versions.

بإجراء أي تعديل أو تغيير أو إعفاء من أي حكم بها، ما لم يكن ذلك التعديل خطياً وموقعاً من الطرف الآخر ويوضح تحديداً أنه تعديل على العقد. ولا يجري عمل أي تعديل أو إضافة على العقد بناءً على إقرار أو قبول البائع لأمر الشراء أو إقرار أو إعفاء أو نموذج آخر يقدمه المشتري يتضمن شروط أو أحكام إضافية أو مختلفة.

20. اتفاقية الأمم المتحدة. لا تسري اتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع على المبيعات بموجب هذه الشروط.

21. القانون المعمول به والتحكيم. يسري قانون ولاية أوهايو على هذه الشروط، دون النظر إلى مبادئ تعارض القوانين، ويُحال أي نزاع ينشأ من هذه الشروط أو يتعلق بها، والذي يشمل أي مسألة بشأن وجودها أو صحتها أو إنهائها، إلى التحكيم ويُفض نهائياً بموجبها وفقاً لقواعد المركز السعودي للتحكيم التجاري، وتعد تلك القواعد متضمنة بالإحالة في هذه المادة. ويكون عدد المحكمين محكماً واحداً، ويكون مقر انعقاد التحكيم أو محله القانوني هو المركز السعودي للتحكيم التجاري الكائن بمدينة الرياض في المملكة العربية السعودية، وتكون اللغة المستخدمة في إجراءات التحكيم هي اللغة الإنجليزية.

22. السرية. إلى الحد الذي يحرر به البائع والمشتري اتفاقاً منفصلاً للسرية، تسري حينئذ شروط اتفاقية السرية، وإلى الحد الذي لا يحرر به البائع والمشتري اتفاقاً منفصلاً للسرية، تُعامل أي وجميع المعلومات التي تُقدم من جانب البائع أو بالنيابة عنه بأنها سرية، ويستخدمها المشتري فقط بغرض المعاملات الجارية بين الطرفين، وفي حالة أن المشتري يتعين عليه الإفصاح عن المعلومات بموجب قرار محكمة أو واجب قانوني، يتعين على المشتري إخطار البائع على الفور والتعاون بشكل معقول مع البائع في حالة رغبته في إصدار قرار وقائي. كما يجب على المشتري على الفور، بناءً على طلب البائع، إعادة جميع المعلومات إلى البائع أو إتلافها، ولا يجوز للمشتري الاحتفاظ بنسخة منها، وعلى المشتري توقيع اتفاقية سرية ملائمة عند الطلب والتأكد من التزام موظفيه بالتزامات السرية التقييدية المساوية على الأقل لتلك الواردة بهذه الشروط.

23. الإنهاء. يجوز للبائع إنهاء هذا العقد وفق اختياره المنفرد بناءً على إخطار خطي إلى المشتري مدته 14 يوم ميلادي. ويقع إنهاء هذا العقد أو انتهاء مدته طبقاً لشروطه تلقائياً ولا يشترط صدور قرار محكمة أو إقامة دعوى أو أي إجراء آخر لأي طرف.

24. قابلية الإنفصال. في حالة بطلان أحد أحكام هذه الشروط، يعتبر الأطراف ذلك الحكم ملغياً بمرمته، وتظل باقي هذه الشروط بكامل النفاذ والأثر.

25. العلاقة. بعد المشتري والبائع مقاولين مستقلين ولا تشكل العلاقة بينهما شراكة أو شركة استثمارية أو وكالة. ولا يتمتع المشتري بصلاحيّة عمل أي بيانات أو إقرارات أو التزامات من أي نوع، أو اتخاذ أي إجراء، يكون ملزماً للبائع، دون الحصول على الموافقة الخطية المسبقة للبائع.

26. اللغة. يمكن إعداد هذه الشروط باللغة العربية أو بأي لغة أخرى، وتسري النسخة الإنجليزية للشروط من جميع النواحي، في حالة وجود أي تعارض بين أي نسخ مترجمة.